

# Inhalt

Einleitung ..... 7

## I

### **Perspektiven und konzeptionelle Probleme einer transkulturellen Politischen Theorie**

Kulturüberschreitende Perspektiven in der Politischen Theorie ..... 13

*Holger Zapf*

Mind the Gap!

Political Ethnography & Translations of Western Concepts  
in non-Western Contexts ..... 31

*Tobias Berger*

Normativität und Relationen im transkulturellen Vergleich ..... 47

*Janne Mende*

Vier Laster einer vergleichenden politischen Theorie und  
das Projekt einer globalen Demokratietheorie ..... 65

*Alexander Weiß*

## II

### **Westliche und nichtwestliche politische Ideen: Analysen**

Vodún zwischen Religion und Politik.  
Zur Bedeutung der vorkolonialen politischen Strukturen in Benin ..... 77

*Sênami Parfait Bokohonsi*

Die Aneignung der Menschenrechtssemantik ..... 95

*Sybille De La Rosa*

- Politiken der Übersetzung  
Die Haitianische Revolution als Paradigma einer Dekolonisierung  
des Politischen ..... 109  
*Jeanette Ehrmann*
- Westliche politische Ideen zwischen Import und Degradierung  
Ein Fall negativer Interdependenz am Beispiel des Liberalismus  
in Russland ..... 127  
*Jörn Knobloch*
- Die Rezeption der *consociational democracy* in Ghanas  
Verfassungsdiskussion (1991–92) – eine interkulturelle Theoriedebatte? ..... 145  
*Stefan Skupien*
- „Säkularismus“ jenseits vom „Kampf der Kulturen“ und der „Pflicht  
zum öffentlichen Vernunftgebrauch“: Eine transkulturelle Perspektive ..... 163  
*Ulrike Spohn*

### III

#### **Anschlussmöglichkeiten für die empirische Forschung**

- Welche Bedeutung/en hat „Demokratie“ weltweit? Aktuelle Befunde  
aus der empirischen politischen Kulturforschung als Beispiel für  
*eine Variante „transkulturell vergleichender Politischer Theorie“* ..... 185  
*Sophia Schubert*
- Übersetzungspraktiken und die widersprüchliche Logik des Politischen  
Eine praxistheoretische Grundlegung der Transformationsforschung ..... 213  
*Taylan Yildiz*